

谢赫村大学
语言学院
中文系
第二学期考试 (2023 年 6 月)
一年级
课程: 语法与语音
时间: 两个小时



جامعة كفر الشيخ
كلية الألسن
قسم اللغة الصينية
امتحان الفصل الدراسي الثاني (يونيو ٢٠٢٣)
الفرقة: الأولى
المادة: لغويات وصوتيات
الزمن: ساعتان

考试由 3 道问题组成, 在 2 页

الامتحان مكون من ٣ أسئلة مطبوع في عدد ٢ صفحة

一、请改下列病句: صحح الجمل التالية (26 分)

1. 爸爸在家晚上看电影。
2. 谁教你会话课吗?
3. 我哥哥的班有多外国学生。
4. 你常常写她信吗?
5. 妹妹从爸爸来。
6. 大学的图书馆不有中文词典。
7. 十日三月是我的生日。
8. 他是是大夫。
9. 那个服务员年轻。
10. 今天来学生不少。
11. 这是一件埃及地图。
12. 他在埃及里边学习。
13. 那个认真老师叫李娜。

二、请否定下列句子: انفي الجمل التالية (14 分)

1. 我的中国朋友太多。
2. 昨天星期二。
3. 我要买这本书。
4. 老师在辅导学生。
5. 他写汉字写得很快。
6. 后边有一个商店。
7. 我能看中文杂志。

三、请根据划线部分提出问题： كۆن سۇالا طېقأ لما تحته خط (10 分)

1. 他跟他姐姐一起去商店。
2. 下课以后他从学院去图书馆。
3. 王先生让他们写汉字。
4. 老师写汉字写得很好。
5. 七点半我起床。

تمنياتنا بالتوفيق والنجاح



考试由 5 道问题组成, 在 2 页

الامتحان مكون من 5 أسئلة مطبوع في عدد 2 صفحة

一、阅读: (10 分)

我在中国的家

我去年来到中国。来到中国以后,我认识了一个中国人,他有一个十六岁的女儿,她叫小丽,很喜欢学英语。有一次,我去他家的时 候,小丽对我说:“春美姐姐,你来和我一起住好吗?要是你能住我家 多好啊!我爸爸妈妈也欢迎姐姐住我家。”听了小丽的话我心里很高兴。我想,来北京以后,我还没有中国朋友。小丽的爸爸妈妈就像我 的爸爸妈妈一样。我想学好汉语,但是练习会话的时间很少,住小丽 家可以教小丽英语,他们也可以帮助我学习汉语,三天后,我就去他们家住了。开始的时候,他们对我很客气,我 对他们也非常有礼貌。时间长了,我就觉得,这儿就是我的家。晚上 我回家以后,小丽就给我讲一些学校里有意思的人和事,她也想知道 西方国家的情况。我给他们介绍中国和西方国家不同的文化。我要 是有问题就问她爸 爸爸妈妈,他们会认真地回答我的问题。每天我们 都过得很愉快。在我的中国家里,我能练习 说汉语,也能了解中国的文化。一天,我的爸爸、妈妈来电话,问我想不想家,我说我不想家,因为现在我有了一个中国家。他们听了也很高兴,还说,他们 也想来中国,看看我的中国家。

读后回答问题:

- 1-我(春美)什么时候去中国, 跟谁住在一起?
- 2-我(春美)为什么住小丽的家?
- 3-我(春美)为什么不想家?
- 4-小丽给我(春美)讲什么, 她(小丽)也想知道什么?
- 5-我(春美)在中国家能练习什么和了解什么吗?

二、完成会话: (10 分)

1.A:.....?

B:我喜欢现代音乐。

2-A:上海的公园怎么样?

B:.....

3—A:-这些药怎么吃?

B:.....

4-A: 你什么时候看足球比赛了?

B-.....

5--A 你哪儿不舒服?

B:.....

三: 交际会话: (10分):

1-催促。 2-谈时间 3-道歉 4-询问 5-问地址。

四: -造句: (10分):

1-比。 2-早就 3-不是。 4-就是。 5-别。

五: 选词填空 (10分):

比较-谁-听-觉得-介绍-新-大学-说

1. 我们在这个.....学习汉语。

2. 我.....汉语的发音.....难。

3. 我.....你们.....。

4.是你们的老师?

5. 我给你下,这是我们班的.....同学。

تمنياتنا بالتوفيق والنجاح

赫村大学
语言学院
中文系
第二学期考试（2023年6月）
一年级
课程：汉阿、阿汉翻译
时间：两个小时



جامعة كفر الشيخ
كلية الألسن
قسم اللغة الصينية
امتحان الفصل الدراسي الثاني (يونيو ٢٠٢٣)
الفرقة: الأولى
المادة: ترجمة من العربية وإليها
الزمن: ساعتان

考试由 4 道问题组成，在 2 页

الامتحان مكون من 4 أسئلة مطبوع في عدد ٢ صفحة

汉阿翻译

一、把下列句子译成阿拉伯语：ترجم الجمل التالية إلى العربية (12 分)

1. 她们是法国人。
2. 那是不是你的杂志？
3. 这是我们学校的食堂。
4. 我家有五口人：爸爸、妈妈、哥哥、姐姐和我。
5. 我买了两张床。
6. 他有三个妹妹。
7. 我的房间有一把椅子。
8. 他爸爸买了七斤牛肉。

二、把下列数字译成阿拉伯语：ترجم الأرقام التالية إلى العربية (13 分)

1. 八万三千七百九十二
2. 百分之二十五
3. 六又四分之一
4. 三万零七十六
5. 七十三点五八
6. 两千三百二
7. 五十群马
8. 二十个女生，三十个男生

阿汉翻译

三、把下列词组译成汉语: ترجم الحوارات التالية إلى الصينية (13 分)

١. ماذا تدرس في الكلية؟

- ماذا تدرس في الكلية؟
- أدرس اللغة الصينية.
- في أي سنة أنت؟
- في السنة الثالثة. وأنت؟
- في السنة الثانية.

٢. من هو؟

- من هو يا علي؟
- هو زميلي.
- هل يدرس اللغة الإنجليزية؟
- نعم. يدرس اللغة الإنجليزية.
- من أي بلد هو؟
- من ألمانيا.

四、把下列句子译成汉语: ترجم الجمل التالية إلى الصينية (12 分)

١. اشترى أبي كيلو من الفاكهة.

٢. أختي الكبيرة تتحدث اللغتين الإسبانية والإيطالية.

٣. كانت تعمل في محل والدي.

٤. أخي الكبير ممثل مشهور.

٥. رأيت صديقك الصيني.

٦. نحن جميعًا نحب اللغة الصينية.

٧. ذهبنا إلى المكتبة للقراءة.

٨. إنه طالب مجتهد.

تمنياتنا بالتوفيق والنجاح

耐赫村大学

语言学院

中文系

第二学期考试 (2023 年 6 月)

一年级

课程: 中国文明

时间: 两个小时



جامعة كفر الشيخ

كلية الألسن

قسم اللغة الصينية

امتحان الفصل الدراسي الثاني (يونيو ٢٠٢٣)

الفرقة: الأولى

المادة: ثقافة صينية

الزمن: ساعتان

考试由 4 道问题组成, 在 2 页

الامتحان مكون من 4 أسئلة مطبوع في عدد ٢ صفحة

一、请谈一下: (20 分)

1. 中国的著名大菜 (8个)
2. 使用筷子的禁忌 (5个)
3. 说明中国的名胜古迹 (8个)
4. 周有光提出汉语拼音方案的三原则是什么?

二、请选择正确答案: (10 分)

1. 台湾日月潭是……………。(一座高山、一座天山、一座天池)
2. ……………黄山是中国著名风景区之一, 世界游览胜地。
(安徽黄、山苏州园林、桂林山水)
3. 承德避暑山庄位于……………。(安徽省、河北省、江苏省)
4. ……………形成了“山青、水秀、洞奇、石美”的“桂林四绝”。
(故宫、桂林山水、杭州西湖)
5. ……………是使用筷子禁忌之一。
(吃肉、定海神针、喝啤酒)
6. 中国著名大菜有……………。(汉堡、披萨、飞龙汤)
7. ……………是汉语拼音之父。
(茅盾、鲁迅、周有光)
8. ……………被称为世界第八大奇迹之一。(苏州园林、安徽黄山、西安秦兵马俑)
9. ……………用以阻隔敌骑的行动。
(北京故宫、苏州园林、万里长城)
10. ……………是使用筷子的禁忌之一。
(喝水、三长两短、吃青菜)

三、请填上正确答案：（10分）

1.是世界文明史上最古老的文字之一。
2.是语言学家和文字学家。
3. 筷子的禁忌使用有.....。
4. 周有光把普通话成为.....。
5. 万里长城是.....。
6. 周有光出生于.....。
7. 杭州西湖是.....。
8. 飞龙汤是.....之一。
9.位于北京。
10. 汉字有.....年的历史。

四、请判断错误：（10分）

1. 汉堡是中国的著名大菜。 (.....)
2. 鲁迅提出汉语拼音的方案原则。 (.....)
3. 北京烤鸭是中国的著名大菜。 (.....)
4. 安徽黄山位于江苏省。 (.....)
5. 西安秦兵马俑被称为世界第八大奇迹之一。 (.....)
6. 承德避暑山庄始建于 1703 年。 (.....)
7. 喝水是使用筷子的禁忌之一。 (.....)
8. 周有光是音乐家。 (.....)
9. 汉字是世界文明史上最新的文字之一。 (.....)
10. 苏州园林用以阻隔敌骑的行动。 (.....)

تمنياتنا بالتوفيق والنجاح



考试由5道问题组成，在3页

الامتحان مكون من 5 أسئلة مطبوع في عدد 3 صفحات

阅读

一位农民在外地工作，乘车回自己的老家。到了离家50多里的地方，他突然感到自己身体病了，发烧、咳嗽。从新闻中，他看到过，这可能是一种不能治的传染病，心里便是一惊。

他想，如果真是那种病，那么一车人就会被感染。他让司机把车停下来，自己走下车，慢慢走回家。

那几十里路，他走了很长时间。到了村口，真想回家喝一碗凉茶，马上见到他的妻子和老父亲。但他却停止了脚步。他怕自己的病，传给亲人和乡里人。

他就站在村口，大声叫着妻子的名字。他的妻子听到，来了。他让妻子给他一碗水，放在村口的一块大石头上，然后让妻子走远些，不要离自己太近。

水喝完了，他对妻子说：“把父亲叫来。”妻子就把他的老父亲叫来了。他跪下，朝老父亲磕了一个头，说：“孩儿可能得了不好的病，这就上医院去，您老人家多保重。”说完，他在老父亲和妻子的眼泪中独自去了医院。

幸运的是，他得的不是不能治的传染病。

这是一个真实的故事，发生在江苏丰县。人们听到这个故事后，很受感动，称赞这位名叫张元俊的农民是个懂得大爱的人。

一滴水可以看见大海，许多河流可以形成大湖。人间的大爱，也是一样啊。

一、根据文章内容选择正确答案。（从ABCD四个选项选择一个最佳答案）（4分）

- 张元俊通过什么方法对传染病了解一点儿？（ ）
A. 打工 B. 谈话 C. 看新闻 D. 读书
- 他为什么决定下车自己走路回家？（ ）
A. 怕自己病在车上 B. 怕一车人被感染 C. 怕司机被感染 D. 司机让他下车
- 他在村口见了谁？（ ）

- A. 妻子 B. 父亲 C. 邻居 D. 妻子和父亲
4. 根据文章，张元俊是个什么样的人？（ ）
- A. 说真话的人 C. 懂得大爱的人 B. 说假话的人 D. 只爱自己的人

二、根据文章内容判断正误。（正确的画“√”错误的画“x”）（6分）

1. 张元俊从外国回自己的老家。 （ ）
2. 他在车上突然感到自己好像得了治不了的病。 （ ）
3. 他到了离家十五多里的地方。 （ ）
4. 他突然感到自己身体病了，发热、咳嗽。 （ ）
5. 他得的病不是治不了的病。 （ ）
6. 他的老父亲也有病。 （ ）

除夕，老人在家准备和面包饺子。去厨房拿面盆时，老人一不小心，被脚下的东西绊了一下，腿断了。等到儿子把她送到医院，处理完腿伤后，已是深夜。可是，老人不愿意待在医院，一定要回家过年。儿子知道母亲的性格，点头答应。

虽然是除夕，街上来来往往的出租车仍有很多，但是儿子并没有叫车，而是小心地将母亲背在背上。儿子的背宽厚温热，一点儿也没有出租车的摇晃。

一路上，母子说说笑笑。快到家时，儿子笑着对母亲说：“妈，小时候我生病时，你背着我去看医生。还记得你当时问过我一个什么问题吗？你问我，如果有一天你老了，走不动了，我会不会背你？妈，现在我正背着你呢。”

听了这些话，老人幸福得眼泪差点儿掉下来。几十年前与孩子说的一句玩笑话，自己早就忘得干干净净，没想到儿子还一直记在心里。

背与被背，只是换了一个位置，而母亲和儿子之间的亲情是永远不变的。

（选自《今日家庭报》，作者李忠言）

三、根据文章内容判断正误。（正确的画“√”错误的画“x”）（7分）

1. 老人大年夜腿摔断了。 （ ）
2. 老人不愿意去医院。 （ ）
3. 老人想在医院里过年。 （ ）
4. 儿子没有打车，因为身上的钱不够。 （ ）
5. 儿子做到了小时候答应过妈妈的话。 （ ）
6. 在厨房拿面盆时，老人一不小心，被手上的东西绊了一下，腿断了。 （ ）
7. 虽然是除夕，街上来来往往的出租车仍有十分多。 （ ）

四、为下列句中画线部分选择合适的解释。(从 ABCD 四个选项选择一个最佳答案)

(8 分)

1. 处理完腿伤后，已是深夜。 ()
A. 医生治疗 B. 解决问题 C. 自己包好 D. 医生问情况
2. 儿子知道母亲的性格，点头答应。 ()
A. 儿子怕母亲 B. 儿子了解母亲 C. 母亲很厉害 D. 母亲性格不好
3. 儿子并没有叫车，而是小心地将母亲背在背上。 ()
A. 不当心 B. 十分注意 C. 非注意 D. 心很小
4. 听了这些话，老人幸福得眼泪差点儿掉下来。 ()
A. 母亲十分难过 B. 母亲受深为感动 C. 儿子很厉害 D. 儿子遭到不幸

写作

五、请从下列题目中，任选一题写作，不少于 300 字。(25 分)

1. 我的爱好
2. 租房子
3. 我的同屋
4. 我和汉语

تمنياتنا بالتوفيق والنجاح